

CABECERA

YACIMIENTO: Catedral Vieja (Salamanca, Salamanca)

MUNICIPIO: Salamanca

PROVINCIA: Salamanca

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 2376; CIHM 2, 65;

N. INV: Catedral Vieja (Salamanca, Salamanca)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO:

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.

TIPO DE EPÍGRAFE: Explanationes intitulativae y roboratio

TÉCNICA: PINTADO

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 13

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: R

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: +3

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

A)

Mateus, Barto(lo)m(eus), Iacob(us), A(n)dr(e)as, Io(h)annes, Pe(d)us, Mat(er) D(e)i

B)

Ioh(ann)eus, Paulu(us), Thomas, Iacobus, Simon, Filipe, Iudas

C)

Esta esto/ria ma(n)do [f]/aser Iohan / G(ar)cia d(e) Sa[m]/ora canon/nigo d(e) Salama/nca. E [--- e]s / fecha en p(er)/mero día d(e) / [---] era d(e) / [M--- CCC LXXX]

Lectura dada por CIHM 2, 65.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

- A)
Mateo, Bartolomé, Jacobo, Andrés, Juan, Pedro, madre de Dios.
- B)
Juan, Pablo, Tomás, Jacobo, Simón, Felipe, Judas.
- C)
Esta historia mandó hacer Juan García de Zamora, canónigo de Salamanca. E ..es hecha en primer día de ... Año mil trescientos cuarenta y dos.

Traducción dada por CIHM 2, 65.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 2, 65.

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: Castellano

NÚM. TEXTOS: +3

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Algo deterioradas. La parte final de la inscripción aparece totalmente borrada.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Letra gótica del siglo XIV (CIHM 2, 65).

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 1342, siglo XIV (CIHM 2, 65).

CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.

CONTEXTO HALLAZGO: Catedral Vieja (Salamanca, Salamanca), capilla de San Martín, pinturas del muro septentrional, escritura pintada en bandas y filacterias (CIHM 2, 65).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 2376; CIHM 2, 65; Lahoz Gutiérrez, L. (2005) "La capilla de san Martín. Pintura mural: Juicio Final", en El arte gótico en Salamanca, Salamanca, p. 44. Gutiérrez Baños, Fernando (2005) Aportación al estudio de la pintura de estilo gótico lineal en Castilla y León. Precisiones cronológicas y corpus de pintura mural sobre tabla, Madrid, t. I, p. 83-84 y 103-104 y t. II, p. 158. Ruiz Maldonado, M. (1998) "Reflexiones en torno a la portada de la Majestad. Colegiata de Toro (Zamora)" Goya nº 263 1998, pp. 79-80. Casaseca Casaseca, A. (1993) Las catedrales de Salamanca, León, p. 22. Gómez Moreno, Manuel (1967) Catálogo monumental de España. Provincia de Salamanca, Ministerio de Educación y Ciencia, Servicio Nacional de Información Artística, Madrid, pp. 132 - 133.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES